

# Grußworte

„Liebe Teilnehmende unseres Walks, Ramadan und Aschermittwoch verdeutlichen, dass Fastenzeiten Kraft schenken – sie laden ein zu Besinnung, Solidarität und achtsamem Neubeginn. Der gemeinsame Interreligiöse Walk verbindet Menschen unterschiedlicher Glaubensrichtungen und stärkt das gegenseitige Verständnis in unserer Stadt Braunschweig. Ich danke allen Beteiligten herzlich für ihr Engagement und lade Sie herzlich ein, Teil unseres Interreligiösen Walks zu sein und mit uns den Austausch über die Fastentraditionen zu gestalten“



© Stadt Braunschweig/Foto: privat

Suat Durgut, Vorsitzender Rat der Muslime

# Grußworte

„Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Fasten ist mehr als eine religiöse Praxis – es ist eine Brücke zwischen den Menschen. Ob im muslimischen Ramadan oder in der christlichen Fastenzeit:

Fasten steht für Besinnung, Nächstenliebe und Solidarität. In unserer lebendigen und vielfältigen Stadt Braunschweig verbindet uns der Wunsch nach Respekt und Frieden. Lassen Sie uns im Dialog voneinander lernen und unsere Stadtgesellschaft stärken. Gemeinsam schaffen wir ein Miteinander, das von Offenheit und Wertschätzung geprägt ist.“



© Stadt Braunschweig/Foto: Daniela Nielsen

Dr. Thorsten Kornblum, Oberbürgermeister

© Stadt Braunschweig/Foto: privat



„Religionsgemeinschaften ein gemeinsames Projekt zum Thema Fasten zu gestalten. Die wertvolle Zusammenarbeit mit der Stadt Braunschweig bei diesem Projekt zeigt zudem, dass das Thema Fasten auch für viele nicht-religiös gebundene Menschen durchaus bedeutsam sein kann. So möchten wir auch als Katholische Kirche unseren Beitrag geben, von unserem Verständnis und unseren Erfahrungen mit dem Fasten zu erzählen. Seien Sie daher auch in der St. Aegidien-Kirche herzlich willkommen.“

Propst Martin Tenge, Katholische Kirche

Propst Lars Dedekind, Ev.-luth. Propstei BS



**Braunschweig**  
City of Lions

**18. Februar 2026**

14:30 – 18:00 Uhr

Start: Platz der Deutschen Einheit

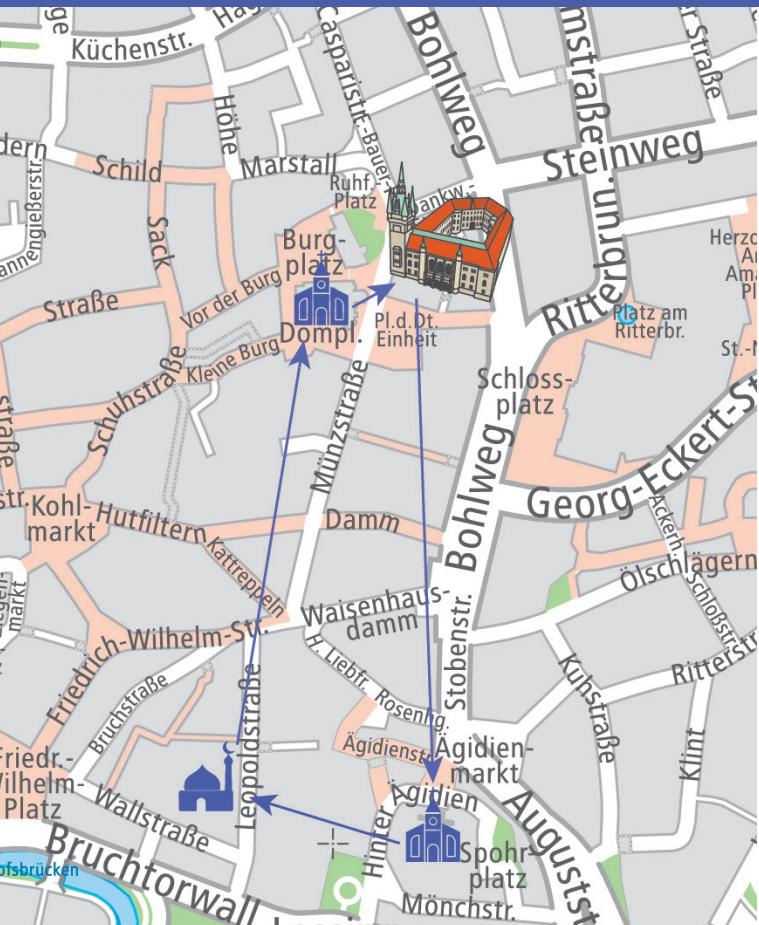


© Stadt Braunschweig/Foto: Daniela Nielsen

**Fasten - Sawm**  
**Interreligiöser Walk**

**Aschermittwoch und Ramadan**

# Stadtplan zum Walk:



**Rathaus**, Platz der Deutschen Einheit 1

**Katholische Kirche St. Aegidien**, Spohrplatz 9

**Fatih Camii Moschee**, Leopoldstraße 29

**Ev.-luth. Domkirche St. Blasii**, Domplatz 5

# Fastentour - Interreligiöser Walk

**Start 14:30 Uhr:**

**Rathaus, Platz der Deutschen Einheit**

**15:00 Uhr** Begrüßung durch Herrn

Oberbürgermeister Dr. Thorsten Kornblum, Herrn Propst Martin Tenge, Herrn Suat Durgut, Vorsitzender des Rates der Muslime Braunschweig und Herrn Propst Lars Dedekind. Infostände vermitteln einen ersten Einblick in das Fastenverständnis der Religionen.

**Erste Station: Katholische Kirche St. Aegidien**

**Startzeit 15:30 Uhr** - 45 Min. Programmangebot

Information zum Fastenverständnis in der Katholischen Kirche durch Herrn Propst Martin Tenge.

**Zweite Station: Fatih Camii Moschee (KFIJ e.V.)**

**Startzeit 16:30 Uhr** - 45 Min. Programmangebot

Information zum Fastenverständnis im Islam mit Führung durch die Moschee mit Herrn Suat Durgut, Vorsitzender des Rates der Muslime in Braunschweig.

**Dritte Station: Evangelischer Dom St. Blasii**

**Startzeit 17:30 Uhr** - 45 Min. Programmangebot

Impuls zum Fasten im Kontext der Passionszeit aus protestantischer Sicht durch Frau Dompredigerin Cornelia Götz mit Kurzvorstellung des Dom St. Blasii.

## معًا Gemeinsam – Birlikte – Ma'an

Nur etwa alle 33 Jahre gibt es eine Überlappung der christlichen Passions- und Fastenzeit mit der des islamischen Ramadan. Dass tatsächlich Aschermittwoch und der Beginn des Ramadan auf den gleichen Tag fallen, ist noch seltener. In diesem Jahr aber erleben wir es!

Deshalb wollen wir diesen Tag in unserer Stadt bewusst begehen und uns gemeinsam auf den Weg machen. Wir laden zu einem interreligiösen Walk ein, um über die jeweiligen Fastentraditionen miteinander in den Austausch zu kommen. Schließen Sie sich gerne an, um ein Stück Weg gemeinsam zu gehen!

Yaklaşık her 33 yılda bir, Hristiyanların Paskalya ve oruç dönemi ile Müslümanların Ramazan ayı örtüşür. Ancak, Hristiyan geleneğinde Kül Çarşambası (Perhiz başlangıcı) ile Ramazan'ın başlangıcının aynı güne denk gelmesi çok daha nadir bir durumdur. Bu yıl ise bunu yaşıyoruz! Bu nedenle, bu günü şehrimizde bilinçli bir şekilde kutlamak ve birlikte bir yürüyüşe çıkmak istiyoruz. Sizleri, farklı oruç gelenekleri hakkında birbirimizle sohbet etmek için bir Dinlerarası Yürüyüşe davet ediyoruz. Hep birlikte yoluń bir kısmını yürümek için bize katılabilirsiniz!

يُعَد شهر رمضان المبارك لدى المسلمين وكذلك زمن الصوم لدى المسيحيين ابتداءً من أربعاء الرماد في الشرق والغرب من العلامات المهمة للحياة الدينية. فكلها يهدف إلى التأمل الداخلي والتجديد الروحي. ويضع كل الدينين في مركزهما أهمية العيش المشترك بين الناس، إذ إن كل جماعة دينية تعمل على دعم شعور التقارب، والفرح، والحبة الحسنة. فالصوم المشترك، أو الاجتناع في مناسبات الصوم، يضع قيم الاهتمام المتبادل والتضامن في مقدمة المشهد. يُصادف يوم 18 فبراير 2026 مناسبة خاصة للجميع: فهو يجمع بين بداية الصوم المسيحي وبداية صوم المسلمين، مما يوفر فرصة فريدة للقاء بين أبناء المدينة. هذا التقارب يشكل جسراً لحوار بين أتباع الديانات المختلفة، ويساهم في تعزيز الاحترام المتبادل وفهم القيم الدينية التي تحظى بالتقدير في مدينتنا.



**Braunschweig**

